

Presse- u. Informationsdienste

Associated Press GmbH The
Kulturmon-3 *36 70 86
BIPS-Bernsen's Intern Press
Service Ltd Mellenberg W 49

Presse
Berenberg, Franz
s.u.Exzenter-Pressen 24 23 45
K/Ine F. Münster-32 40 43 76

Preß- und Spritzformen*
Fink, Carl
Preß- und Spritzformenbau
für Kunststoff,
Hmb. 6, Fettstr. 19 43 30 93

Hagedorn & Dänicke
Hamburg 22, Friedenstr. 4
*25 40 44

Hildebrandt, Georg
Preß- und Spritzformen für die
Kunststoff-Industrie
Hmb. 19, Müggelkammstr. 29
Fernspr. *40 80 44

Littmann, Otto, K.G.
Präzisions- Preß- und
Spritzformen
Hamburg 23, Maurierstr. 19
Fernsprecher 61 75 22

Wenninger, Wilhelm
Press- und Spritzformen
für Kunststoffe
Hmb. 1, Alexanderstr. 12
Fernsprecher 24 66 97

Preßluftwerkzeuge
s. Druckluftwerkzeuge
ARTHUR KRUGER
Wdsb., Wandsb. Zollstr. 29
*68 22 36

Prüfingenieure
für Baustatik*
Boyer, Karl, Dr.-Ing.
Beratender Ingenieur im VSJ
Südmoorweg 29
Hamburg 22, Röhberg 15
26 69 91 u. 0 41 07-2 30

Brüggenmann, Hans J. S.
Ing.-Büro, Hamburg-Rissen,
Hmb.-Harburg, Schlichthofstr. 34
Fsr. 77 43 70 u. 77 53 36

Holz, Friedrich, Berat. Ing.
f. Bauw., Alt., Holstenwiete 21
Fsr. 42 98 69 u. 42 96 10

Kramer, Fritz, Ber. Ing.
Inh. d. Ing.-Büros H. Deimling
Glockengießerwall 1
32 53 29

Schrethaus, J., Dipl.-Ing.
Hmb.-Poppenbüttel
Saeleer Damm 60 85 65

Timm, Georg, Ber. Ing. VBI
Hmb.11, Kl. Reichenstr.1
32 79 62

Wilke, Reinhold, DI
Berat. Ing. VBI f. Bauwesen Hmb.-
Ri., Nibelungenweg 5
81 20 56

Buxtehude
Völkner, Rudolf
Dipl.-Ing., Baurat, Carl-
Hermann-Richter-Str. 10
29 72

Psychologen
Hawel W. RothenCh 17
45 10 34

Heynsen, H.-J.
Dipl.-Psychologe (BDP)
Hmb.13, Grindelberg 9
44 33 03

Vieweg, Dr. Johs., Farmson
Neusand 140
63 19 87

Zimmer H Dipl. Psych. Erika-117
37 34 48

Pumpen
Gotthard Allweiler
Pumpenfabrik AG.
Radolfzell (Bodensee)
Zweigstelle Hamburg 26
Billwerder Steindamm 26
25 09 25 Nachtr. 25 31 92

Allzweck-Pumpen
selbstansaugende Kreisell-
Zahnrad- und Schrauben-
pumpen f. Brennstoffe u.
viskose Flüssigkeiten
Vacuum-pumpen für die
chem. Industrie
REPARATURWERKSTATT UND
ERSATZTEILLAGER
Fabriklager:
Hamburg 1, Langerreihe 29, I.
*24 51 98 u. 24 34 82

Industrie- und
Schiffspumpen
GmbH.
Hamburg 13
Heimhuder Straße 50
*45 45 33 Telex: 02 12670

J. F. Jens Söhne K.G.
Hmb., Alt., Virchowstraße 19
Fernspr. *42 15 31

Deutsche Motorbarr GmbH.
Kraft-Pumpen, Hydraulik
Hoelscher Abwasser-Anlagen
Greifswalder Str. 68
24 50 64

Carus v. Karstedt VDI
Vertreter der Firmen
Speck-Pumpen
HAMBURG - VOLESDORF
FERNSPR. (LÄNDL. 4) 88007

Kreiselpumpen, Turbinenpum-
pen, auch selbstansaugend
Joh. Hübner, Berlin SW 29
Elektro-Unterwasserpumpen
Hamburg - Volksdorf
Farmseiner Landstraße 4
Tel. 63 80 17

Fa. Heinrich Lauterbach
IVO-Oel- und Fettschmierp.
Werdohler-Zahrdp. u. Hyd.
Farms. Landstr. 31
63 86 32

Dudek-Pumpen
Georg Dudek Maschinenfabrik
Hmb.-Harburg, Schlichthofstr. 34
Fsr. 77 43 70 u. 77 53 36

Edur-Pumpen Verk. Büro,
Ober-82
45 11 89

Edmann A. Hohwacher
Weg 6
67 31 09

Haas, Max
Doppel-Membranpumpen
Dosieranlagen
Hmb. 22, Adolfstr. 44
22 29 88

Hansa Pumpenfabrik Koppel J.
24 31 68

Hans Peter Heyne
Horn-Fab. und Handpumpen
Motorpumpen, Armaturen
und Tankstellengeräte
Großer Ausstellungsraum
Lager u. eigene Werkstatt
Hamburg 24
Mundsburgerdamm 28
*23 52 50 u. üb. 23 56 90

Theodor Hoelscher
Westberlin N 65
Technisches Büro
JOHN ANDREAS JUHL
Hmb. 1, Greifswalder Str. 68
*24 50 64

Harry Holtz
Pumpen und Aggregatebau
Vertragswerkstatt u. Lager
für Dickow-Kreiselpumpen
Autogene u. elektrische
Schweißerei
Hamburg 11, Deichstraße 21
*36 56 29

Industrie- und
Schiffspumpen
GmbH.
Hamburg 13
Heimhuder Straße 50
*45 45 33 Telex: 02 12670

Juhl, John Andreas
Kraft-Pumpen, Hydraulik
Hoelscher Abwasser-Anlagen
Greifswalder Str. 68
24 50 64

Carus v. Karstedt VDI
Vertreter der Firmen
Speck-Pumpen
HAMBURG - VOLESDORF
FERNSPR. (LÄNDL. 4) 88007

Kreiselpumpen, Turbinenpum-
pen, auch selbstansaugend
Joh. Hübner, Berlin SW 29
Elektro-Unterwasserpumpen
Hamburg - Volksdorf
Farmseiner Landstraße 4
Tel. 63 80 17

Fa. Heinrich Lauterbach
IVO-Oel- und Fettschmierp.
Werdohler-Zahrdp. u. Hyd.
Farms. Landstr. 31
63 86 32

Dudek-Pumpen
Georg Dudek Maschinenfabrik
Hmb.-Harburg, Schlichthofstr. 34
Fsr. 77 43 70 u. 77 53 36

Edur-Pumpen Verk. Büro,
Ober-82
45 11 89

Edmann A. Hohwacher
Weg 6
67 31 09

Haas, Max
Doppel-Membranpumpen
Dosieranlagen
Hmb. 22, Adolfstr. 44
22 29 88

Hansa Pumpenfabrik Koppel J.
24 31 68

Hans Peter Heyne
Horn-Fab. und Handpumpen
Motorpumpen, Armaturen
und Tankstellengeräte
Großer Ausstellungsraum
Lager u. eigene Werkstatt
Hamburg 24
Mundsburgerdamm 28
*23 52 50 u. üb. 23 56 90

Theodor Hoelscher
Westberlin N 65
Technisches Büro
JOHN ANDREAS JUHL
Hmb. 1, Greifswalder Str. 68
*24 50 64

Harry Holtz
Pumpen und Aggregatebau
Vertragswerkstatt u. Lager
für Dickow-Kreiselpumpen
Autogene u. elektrische
Schweißerei
Hamburg 11, Deichstraße 21
*36 56 29

Industrie- und
Schiffspumpen
GmbH.
Hamburg 13
Heimhuder Straße 50
*45 45 33 Telex: 02 12670

J. F. Jens Söhne K.G.
Hmb., Alt., Virchowstraße 19
Fernspr. *42 15 31

Deutsche Motorbarr GmbH.
Kraft-Pumpen, Hydraulik
Hoelscher Abwasser-Anlagen
Greifswalder Str. 68
24 50 64

Carus v. Karstedt VDI
Vertreter der Firmen
Speck-Pumpen
HAMBURG - VOLESDORF
FERNSPR. (LÄNDL. 4) 88007

Kreiselpumpen, Turbinenpum-
pen, auch selbstansaugend
Joh. Hübner, Berlin SW 29
Elektro-Unterwasserpumpen
Hamburg - Volksdorf
Farmseiner Landstraße 4
Tel. 63 80 17

Fa. Heinrich Lauterbach
IVO-Oel- und Fettschmierp.
Werdohler-Zahrdp. u. Hyd.
Farms. Landstr. 31
63 86 32

Dudek-Pumpen
Georg Dudek Maschinenfabrik
Hmb.-Harburg, Schlichthofstr. 34
Fsr. 77 43 70 u. 77 53 36

Edur-Pumpen Verk. Büro,
Ober-82
45 11 89

Edmann A. Hohwacher
Weg 6
67 31 09

Haas, Max
Doppel-Membranpumpen
Dosieranlagen
Hmb. 22, Adolfstr. 44
22 29 88

Hansa Pumpenfabrik Koppel J.
24 31 68

Hans Peter Heyne
Horn-Fab. und Handpumpen
Motorpumpen, Armaturen
und Tankstellengeräte
Großer Ausstellungsraum
Lager u. eigene Werkstatt
Hamburg 24
Mundsburgerdamm 28
*23 52 50 u. üb. 23 56 90

Theodor Hoelscher
Westberlin N 65
Technisches Büro
JOHN ANDREAS JUHL
Hmb. 1, Greifswalder Str. 68
*24 50 64

Harry Holtz
Pumpen und Aggregatebau
Vertragswerkstatt u. Lager
für Dickow-Kreiselpumpen
Autogene u. elektrische
Schweißerei
Hamburg 11, Deichstraße 21
*36 56 29

Industrie- und
Schiffspumpen
GmbH.
Hamburg 13
Heimhuder Straße 50
*45 45 33 Telex: 02 12670

J. F. Jens Söhne K.G.
Hmb., Alt., Virchowstraße 19
Fernspr. *42 15 31

Deutsche Motorbarr GmbH.
Kraft-Pumpen, Hydraulik
Hoelscher Abwasser-Anlagen
Greifswalder Str. 68
24 50 64

Carus v. Karstedt VDI
Vertreter der Firmen
Speck-Pumpen
HAMBURG - VOLESDORF
FERNSPR. (LÄNDL. 4) 88007

Kreiselpumpen, Turbinenpum-
pen, auch selbstansaugend
Joh. Hübner, Berlin SW 29
Elektro-Unterwasserpumpen
Hamburg - Volksdorf
Farmseiner Landstraße 4
Tel. 63 80 17

Fa. Heinrich Lauterbach
IVO-Oel- und Fettschmierp.
Werdohler-Zahrdp. u. Hyd.
Farms. Landstr. 31
63 86 32

Juhl, John Andreas
Kraft-Pumpen, Hydraulik
Hoelscher Abwasser-Anlagen
Greifswalder Str. 68
24 50 64

Carus v. Karstedt VDI
Vertreter der Firmen
Speck-Pumpen
HAMBURG - VOLESDORF
FERNSPR. (LÄNDL. 4) 88007

Kreiselpumpen, Turbinenpum-
pen, auch selbstansaugend
Joh. Hübner, Berlin SW 29
Elektro-Unterwasserpumpen
Hamburg - Volksdorf
Farmseiner Landstraße 4
Tel. 63 80 17

Fa. Heinrich Lauterbach
IVO-Oel- und Fettschmierp.
Werdohler-Zahrdp. u. Hyd.
Farms. Landstr. 31
63 86 32

Dudek-Pumpen
Georg Dudek Maschinenfabrik
Hmb.-Harburg, Schlichthofstr. 34
Fsr. 77 43 70 u. 77 53 36

Edur-Pumpen Verk. Büro,
Ober-82
45 11 89

Edmann A. Hohwacher
Weg 6
67 31 09

Haas, Max
Doppel-Membranpumpen
Dosieranlagen
Hmb. 22, Adolfstr. 44
22 29 88

Hansa Pumpenfabrik Koppel J.
24 31 68

Hans Peter Heyne
Horn-Fab. und Handpumpen
Motorpumpen, Armaturen
und Tankstellengeräte
Großer Ausstellungsraum
Lager u. eigene Werkstatt
Hamburg 24
Mundsburgerdamm 28
*23 52 50 u. üb. 23 56 90

Theodor Hoelscher
Westberlin N 65
Technisches Büro
JOHN ANDREAS JUHL
Hmb. 1, Greifswalder Str. 68
*24 50 64

Harry Holtz
Pumpen und Aggregatebau
Vertragswerkstatt u. Lager
für Dickow-Kreiselpumpen
Autogene u. elektrische
Schweißerei
Hamburg 11, Deichstraße 21
*36 56 29

Industrie- und
Schiffspumpen
GmbH.
Hamburg 13
Heimhuder Straße 50
*45 45 33 Telex: 02 12670

J. F. Jens Söhne K.G.
Hmb., Alt., Virchowstraße 19
Fernspr. *42 15 31

Deutsche Motorbarr GmbH.
Kraft-Pumpen, Hydraulik
Hoelscher Abwasser-Anlagen
Greifswalder Str. 68
24 50 64

Carus v. Karstedt VDI
Vertreter der Firmen
Speck-Pumpen
HAMBURG - VOLESDORF
FERNSPR. (LÄNDL. 4) 88007

Kreiselpumpen, Turbinenpum-
pen, auch selbstansaugend
Joh. Hübner, Berlin SW 29
Elektro-Unterwasserpumpen
Hamburg - Volksdorf
Farmseiner Landstraße 4
Tel. 63 80 17

Fa. Heinrich Lauterbach
IVO-Oel- und Fettschmierp.
Werdohler-Zahrdp. u. Hyd.
Farms. Landstr. 31
63 86 32

Dudek-Pumpen
Georg Dudek Maschinenfabrik
Hmb.-Harburg, Schlichthofstr. 34
Fsr. 77 43 70 u. 77 53 36

Edur-Pumpen Verk. Büro,
Ober-82
45 11 89

Edmann A. Hohwacher
Weg 6
67 31 09

Haas, Max
Doppel-Membranpumpen
Dosieranlagen
Hmb. 22, Adolfstr. 44
22 29 88

Hansa Pumpenfabrik Koppel J.
24 31 68

Hans Peter Heyne
Horn-Fab. und Handpumpen
Motorpumpen, Armaturen
und Tankstellengeräte
Großer Ausstellungsraum
Lager u. eigene Werkstatt
Hamburg 24
Mundsburgerdamm 28
*23 52 50 u. üb. 23 56 90

Theodor Hoelscher
Westberlin N 65
Technisches Büro
JOHN ANDREAS JUHL
Hmb. 1, Greifswalder Str. 68
*24 50 64

Harry Holtz
Pumpen und Aggregatebau
Vertragswerkstatt u. Lager
für Dickow-Kreiselpumpen
Autogene u. elektrische
Schweißerei
Hamburg 11, Deichstraße 21
*36 56 29

Industrie- und
Schiffspumpen
GmbH.
Hamburg 13
Heimhuder Straße 50
*45 45 33 Telex: 02 12670

J. F. Jens Söhne K.G.
Hmb., Alt., Virchowstraße 19
Fernspr. *42 15 31

Deutsche Motorbarr GmbH.
Kraft-Pumpen, Hydraulik
Hoelscher Abwasser-Anlagen
Greifswalder Str. 68
24 50 64

Carus v. Karstedt VDI
Vertreter der Firmen
Speck-Pumpen
HAMBURG - VOLESDORF
FERNSPR. (LÄNDL. 4) 88007

Kreiselpumpen, Turbinenpum-
pen, auch selbstansaugend
Joh. Hübner, Berlin SW 29
Elektro-Unterwasserpumpen
Hamburg - Volksdorf
Farmseiner Landstraße 4
Tel. 63 80 17

Fa. Heinrich Lauterbach
IVO-Oel- und Fettschmierp.
Werdohler-Zahrdp. u. Hyd.
Farms. Landstr. 31
63 86 32

Otto Nickel
Pumpen- und Motorenbau
Jauche- u. Schlammwasser-
pumpen für Landwirtschaft,
Industrie, Schiffbau
Be- und Entwässerung
Hamburg-Bahrenfeld
Langbehnstraße 27
*89 47 10

Olmpump u. Meßtech H. Latinsky
& Co HolstKp 59
*22 38 48

Platz Pumpen
für Landwirtschaft,
Industrie und Baugewerbe
Guß- und Armaturwerk
Kaiserslautern
Werksvertretung
und Auslieferungslager
Ing. Erich Fialke
Hamburg-Bergedorf
Doktorberg 6
*71 24 38

FLYGT trockenlaufende
Baugruben-Tauchpumpen
leicht transportabel
lösen die schwierigsten
Pumpprobleme
Gr. 300 l/min-10 000 l/min
Vertreter:
Phänomen-Werke Gustav Hiller AG
Hamburg 20
Eppendorfer Landstraße 88
*47 77 94

Plueger Unterwasser-
pumpen G.m.b.H.
Hmb.-Wa., Fr.-Ebert-Damm 105
Fernsprecher 61 12 61

Prinz R. Hootsch-13
*31 12 66

PULS & BAUER
Hamburg 1
Spaldingstraße 61-71
Fernsprecher Sa.-Nr. 24 44 51

UDRACA
Pumpenfabrik Urach
Büro Hamburg:
Hmb.-Wdsb., Kottbuehlerstr.35
*68 05 71

Ing. Gotthold Pyko
Hmb. 13, Rothenb. Ch. 101
*44 66 81

Heizungspumpen - Kreisell-
pumpen für alle Zwecke
Oelpumpen - Schiffs- und
Industriepumpen
Be- u. Entwässerungspumpen

Reimer E. Rüdiger Mkt 39
*36 28 01

Reimer H. Ise-11
44 59 02

Ritz Gebr. & Schweizer
Hmb.-Alt., Königstr.261
42 80 16

Rührpumpen GmbH
Lüttenrohe 10
68 67 67

Sander, Faodor, Altona
Boots-Preß-Pumpen
„Schiffs-Pumpklossets“
Eggerstedtstr. 10a
42 87 26

Sibi
Generalvertretung
f. Hamburg, Nord-Hannover
und Holstein

Schulz & Vanselow
Selbstansaugende u. einlochige
Kreiselpumpen f. allzweckige
Schiffspumpen, Benzin- und
Brennstoffpumpen, Säure-
pumpen, Wasserring- u. Luft-
pumpen, automat. Wasser-
Versorgungsanlagen

Hamburg 39
Hudtwalcker Straße 10
*47 52 54 u. 47 70 08

SEYBERT & ROHNER
Membran- u. Dos. Pumpen
Techn. Büro Ob. Ing. Droge
Wedel, Stettinstr. 8
37

WASSERKNEC
LOEWE-Kreiselpumpen
LOEWE-FERNRU
FERNRU

WED A
Baugruben-Tauchpumpen
trocken laufend
Leistung 60 cbm/Std.
Gewicht 39 kg
Carl F. Geller, Lüner-
damm 17, I. Sa.-Nr. 71 8

WED A
Baugruben-Tauchpumpen
trocken laufend
Leistung 60 cbm/Std.
Gewicht 39 kg
Carl F. Geller, Lüner-
damm 17, I. Sa.-Nr. 71 8

WED A
Baugruben-Tauchpumpen
trocken laufend
Leistung 60 cbm/Std.
Gewicht 39 kg
Carl F. Geller, Lüner-
damm 17, I. Sa.-Nr. 71 8

WED A
Baugruben-Tauchpumpen
trocken laufend
Leistung 60 cbm/Std.
Gewicht 39 kg
Carl F. Geller, Lüner-
damm 17, I. Sa.-Nr. 71 8

WED A
Baugruben-Tauchpumpen
trocken laufend
Leistung 60 cbm/Std.
Gewicht 39 kg
Carl F. Geller, Lüner-
damm 17, I. Sa.-Nr. 71 8

WED A
Baugruben-Tauchpumpen
trocken laufend
Leistung 60 cbm/Std.
Gewicht 39 kg
Carl F. Geller, Lüner-
damm 17, I. Sa.-Nr. 71 8

WED A
Baugruben-Tauchpumpen
trocken laufend
Leistung 60 cbm/Std.
Gewicht 39 kg
Carl F. Geller, Lüner-
damm 17, I. Sa.-Nr. 71 8

WED A
Baugruben-Tauchpumpen
trocken laufend
Leistung 60 cbm/Std.
Gewicht 39 kg
Carl F. Geller, Lüner-
damm 17, I. Sa.-Nr. 71 8

WED A
Baugruben-Tauchpumpen
trocken laufend
Leistung 60 cbm/Std.
Gewicht 39 kg
Carl F. Geller, Lüner-
damm 17, I. Sa.-Nr. 71 8

WED A
Baugruben-Tauchpumpen
trocken laufend
Leistung 60 cbm/Std.
Gewicht 39 kg
Carl F. Geller, Lüner-
damm 17, I. Sa.-Nr. 71 8

WED A
Baugruben-Tauchpumpen
trocken laufend
Leistung 60 cbm/Std.
Gewicht 39 kg
Carl F. Geller, Lüner-
damm 17, I. Sa.-Nr. 71 8

WED A
Baugruben-Tauchpumpen
trocken laufend
Leistung 60 cbm/Std.
Gewicht 39 kg
Carl F. Geller, Lüner-
damm 17, I. Sa.-Nr. 71 8

SIWA
Schiffskreiselpumpen ver-
u. horiz. selbstansaugend
See-, Frisch-, Schmutzwasser-
Brennstoff
SIWA-Pumpenbau
vorm. Rud. Siegel
Hmb.-Wdsb., Steenmoor
*66 08 66. FS. üb. 03 13

F. STAMM
G. m. b. H.
Pumpen
aus
nichtrostendem St.
für flüssige u. past.
Nahrungsmittel
Getränke
Kosmetika usw.
Hamburg - Bergedorf
71 21 06 u. 71 23

TUBOFLEX K.-G.
Hmb.-Altona, Barnersstr.
*Sa.-Nr. 42 13 11

G. & J. Weir GmbH
Speisewassersysteme,
Regler, Nieder-, Hochdruck-
Verdampfer, Pumpen, Ko-
pressoren, Entlüfter, E-
oder f. Schiffs-u. Landanlag
Hmb. 26, Nannenweg
*26 49 59

WEISE
WEISE SOHN
Techn. Büro Hamburg
Hamburg 22
Papeuhuder Straße 33
*Sa.-Nr. 23 69 43
FS: Nr. 02 14594

Wülfa-Pumpen
Vertr. Ing. K. Schiers
Hamburg 19, Fruchtallee 124c
Fernsprecher 40 04

Wernert & C.
K. G.
KREISELPUMPEN
aller Art
Schiffs-, Tauch-, Säure-
und Abwasserpumpen
Kompl. Wasserwerke
Kiel, Bahnhofstraße 42
(Schlachthof) *7 22 6

Lünebu
Löwe Pumpenfabrik GmbH.
siehe unten

WED A
Baugruben-Tauchpumpen
trocken laufend
Leistung 60 cbm/Std.
Gewicht 39 kg
Carl F. Geller, Lüner-
damm 17, I. Sa.-Nr. 71 8

WED A
Baugruben-Tauchpumpen
trocken laufend
Leistung 60 cbm/Std.
Gewicht 39 kg
Carl F. Geller, Lüner-
damm 17, I. Sa.-Nr. 71 8

WED A
Baugruben-Tauchpumpen
trocken laufend
Leistung 60 cbm/Std.
Gewicht 39 kg
Carl F. Geller, Lüner-
damm 17, I. Sa.-Nr. 71 8

WED A
Baugruben-Tauchpumpen
trocken laufend
Leistung 60 cbm/Std.
Gewicht 39 kg
Carl F. Geller, Lüner-
damm 17, I. Sa.-Nr. 71 8

WED A
Baugruben-Tauchpumpen
trocken laufend
Leistung 60 cbm/Std.
Gewicht 39 kg
Carl F. Geller, Lüner-
damm 17, I. Sa.-Nr. 71 8

WED A
Baugruben-Tauchpumpen
trocken laufend
Leistung 60 cbm/Std.
Gewicht 39 kg
Carl F. Geller, Lüner-
damm 17,